

## ШПРУХИ РОССИЙСКИХ НЕМЦЕВ АЛТАЯ КАК СИМВОЛ НАЦИОНАЛЬНОЙ ИДЕНТИЧНОСТИ

*Ларина Т. Ю. (Барнаул, Россия)*

**Аннотация:** Работа посвящена изучению одного из видов декоративно-прикладного искусства, присущего только немецкому населению Алтая – шпрухам. Настенные панно с религиозными изречениями выступают своеобразным «культурным кодом», символом этнокультурной идентичности российских немцев. Этот вопрос был изучен в рамках полевых этнографических исследований 2017–2020 годов в Кулундинском (с. Ананьевка) и Немецком Национальном (с. Гришковка, с. Гальбштадт, с. Подсосново) районах Алтайского края, где шпрухи встречаются в убранстве жилья российских немцев, оформлении молельных домов и коллекциях местных музеев. Подобные картины до настоящего времени являются важной составляющей духовной и культурной жизни данной этнической группы. Обращение к данной тематике связано с сохранением и популяризацией шпрухов немцев Алтая как значимого элемента культурного наследия региона.

**Ключевые слова:** национальная идентичность, российские немцы, Алтайский край, шпрухи, вышивка.

## SPRUKSH OF THE RUSSIAN GERMANS OF ALTAI AS A SYMBOL OF NATIONAL IDENTITY

*Larina T. Y. (Barnaul, Russia)*

**Abstract:** The work is devoted to the study of one of the types of decorative and applied art inherent only in the German population of Altai – sprukhs. Wall panels with religious sayings act as a kind of «cultural code», a symbol of the ethnocultural identity of Russian Germans. This issue was studied in the framework of field ethnographic research 2017–2020 in Kulundinsky (Ananyevka village) and German National (Grishkovka village, Galbstadt village, Podsosново village) districts of the Altai Territory, where sprukhs are found in the decoration of Russian Germans' housing, in the design of houses of worship and in the collections of local museums. Such pictures are still an important component of the spiritual and cultural life of this ethnic group. The appeal to this topic is associated with the preservation and

*popularization of the sprukhs of the Altai Germans, as a significant element of the cultural heritage of the region.*

**Keywords:** *national identity, Russian Germans, Altai Territory, sprukhs, embroidery.*

Вопрос идентичности давно стал одной из ключевых проблем современности. Глобализация заставила многочисленные этносы вспомнить о своих корнях и национальной культуре. Традиционная культура является основой этнической идентичности и выступает культурным кодом любого народа. Традиционная культура немцев уже давно стала частью национальной культуры России. На протяжении последних столетий немцы были активными колонистами, они одними из первых народов включились в процессы глобализации. Традиционная культура немцев, поселившихся в России, в том числе и на Алтае, была адаптирована к новым условиям, а культурная идентичность обновлена на ее основе. Несмотря на ряд многочисленных изменений, вызванных процессами ассимиляции, в этнической общности российских немцев довольно длительное время, вплоть до 80–90-х годов XX века сохранились определенные культурные символы, характеризующие данную этническую группу. Подобными символами могут выступать духовные книги и стихи, календарные и семейные обряды, фольклор, национальная кухня, предметы интерьера. Одним из ключевых идентификационных маркеров традиционной материальной культуры интерьерного назначения для большинства российских немцев выступают шпрухи – нарисованное или вышитое панно с коротким изречением, цитируемым из Библии, своеобразной сентенцией назидательного характера [2, с. 15]. Другие значения слова «шпрук» – руководящая фраза, девиз, лозунг, заклинание, приговор [1].

Традиция вышивания шпрухов на Алтае была принесена российскими немцами при переселении из мест исхода и была известна еще с дохристианских времен. Шпрук как вид народного творчества прошел путь трансформации из надписей стен, фасадов домов – в античную эпоху, жанра немецкой поэзии, дополненного символическими изображениями, – в средневековье, а с развитием печатного дела превратился в картины. На новой родине он получил свое дальнейшее развитие. Подобные картины встречаются в протестантских поселениях,

наиболее широко они представлены у менонитов, позже у баптистов и лютеран.

Шпрух в культуре российских немцев выполнял особенную роль в формировании религиозности, поддержании установившихся этических ценностей и норм [4, с. 323]. Часто панно из белой ткани с вышивкой (с религиозным напутствием или пожеланиями) располагали над кроватью молодоженов, чтобы они постоянно помнили о Боге, о праведной жизни, о духовных ценностях. Однако в народной культуре шпрух имел и охранительную силу – картины с изречениями вешали в центральной части одной из комнат дома, в спальне и часто над детскими кроватками.

Помимо жилья, шпрухи помещали в молельных домах. Например, большое количество шпрухов сохранилось в молельном доме с. Подсосново Немецкого национального района. Но немцы всегда подчеркивают, что шпрухи – это не иконы. В данном ключе шпрух в культуре немцев Алтая выступает также в качестве «этноконфессионального маркера, определяющего этнические и конфессиональные традиции» [2, с. 22–23].

Шпрух – многофункциональный предмет, который, являясь произведением декоративного искусства, нес не только эстетическую функцию, использовался для украшения интерьера и выступал в качестве подарка, но и, сформированный на стыке христианства и народного творчества, выполнял религиозную, мировоззренческую функции.

Шпрухи, как правило, изготавливались самостоятельно для домашнего использования, но и были случаи заказа у местных, наиболее талантливых, мастеров. Художественное оформление шпрухов начиналось с подбора подходящего к тексту орнамента. Варианты декорирования картин не ограничивались фантазией автора, сюжет для них мог быть скопирован как с иллюстраций к религиозной литературе, так и со старых шпрухов. Один и тот же рисунок мог воспроизводиться несколько раз, как для одной и той же цитаты, так и для разных цитат. Местные художники в изготовлении панно с изречениями пользовались доступными материалами, распространенными повсеместно: бумага, стекло, лист фанеры, масляные краски, тушь, краски, изготавливаемые из подручных материалов, фольгу, холст, нити и т.п. Рисунки выполнялись красками по стеклу, бумаге, фанере.

В музеях исследуемых районов встречались шпрухи нарисованные и, большей частью, вышитые. Для вышивки

шпрухов, как и для вышивки текстиля российских немцев, представленных в музейных коллекциях, характерно весьма ограниченное число технологий: вышивка выполнялась крестом, художественной гладью, тамбуром, стебельчатым швом.

Надпись религиозных изречений, пословиц, пожеланий – главное отличие шпрухов. Для надписей обычно использовался готический шрифт, текст излагался не в литературной традиции, с диалектными особенностями языка немцев Алтая. Позже, 80-е годы XX века, надписи стали выполняться и на русском языке, нередко в новой графике. Например, «Господь, когда печаль приходит, ищут тебя», «С добрым утром» и т.п. Рядом с изречениями изображали христианские символы (крест, книги) цветочный орнамент, птиц (голубей), пейзажную композицию. Различные символические изображения, находясь всегда на виду, были призваны усилить и закрепить нравоучительный эффект слова.

Излюбленными сюжетами на картинах с изречениями долгое время продолжали оставаться пейзажи с идиллическими домиками. По словам информанта, жительницы с. Гришкова Немецкого национального района С. Г. Генрихс, изображение домиков связано с частыми переселениями и депортациями немцев – им часто приходилось уходить с обжитых мест, терять родной кров. Тоска по родному дому выражалась в народном творчестве, в том числе и в вышивке шпрухов. Надписи на таких картинах вышивались соответствующие – «Где любовь царит, там весь дом блестит», «Где радость и единство царит, там дом блестит», «Смотри радостно на улицу, возвращаясь счастливым домой» и т.п.

Пейзажные композиции с домами включают изображения гор, холмов, густых лесов, нередко дополнены животными и птицами: олень, лань, овцы, ласточки, голуби, орлы – символические библейские персонажи. С божественной символикой связаны и различные варианты изображения птиц. Например, наиболее частый образ голубя связан с христианством и представляет воплощение Божьего Духа на земле, пара голубей – свадебная символика. Голуби включались не только в пейзажи, но и в цветочные, букетные композиции. И надписи созвучные – «Будь верным до смерти», «Определись и встреть своего Бога», «В радости и боли всегда смотри на небо».

Также излюбленным мотивом были изображения цветов, среди которых преобладала роза. Выбор и популярность этого

цветка, видимо, связаны с христианской символикой и считается цветком рая. Она символизирует кровь распятого Христа, а также небесное блаженство и небесную любовь. В оформлении шпрухов встречаются и другие цветы: ромашки, сирень, колокольчики, васильки, анютины глазки, георгины.

Как правило, изображения на шпрухах был полихромными при доминировании зеленого и красного, с устойчивой композицией – в центре или немного смещенный текст надписи и цветочное обрамление в форме венка, гирлянды, букета. Цветочные мотивы могли дополняться христианской символикой – ангелами, птицами, крестом, Библией.

Традиция шпрухов в течение почти столетия не претерпевала существенных изменений, была весьма устойчива и развивалась согласно местным художественным и религиозным традициям. В середине XX века вышивки шпрухов российских немцев, подверженные советским тенденциям, продолжали сохранять традицию включения в орнамент надписей. Использовали те же швы – гладь и крест – но теперь мотивы, как и русские мастерицы, брали из журналов. Как и все советские женщины применяли нитки мулине и схемы из популярных печатных изданий. Стилистика шпрух и, главным образом, надписей нашла свое отражение в предметах домашнего текстиля: полотенцах, наволочках, салфетках, дорожках полотен без рам.

Немецкие шпрухи являются одним из немногих явлений культуры, представляющих одновременно декоративное творчество, язык, религиозность и народную мудрость российских немцев. В них выражены особенности воспроизводства немецкой культуры, такие как консервация архаичных элементов и утверждение их в роли этнических символов.

### **Литература**

1. Большой немецко-русский словарь [Электронный ресурс] // Classes.ru. Иностранные языки для всех. Словари онлайн: [сайт]. [2020]. <https://classes.ru/all-german/dictionary-german-russian-Lein-term-75773.htm> (дата обращения: 21.09.2020).
2. *Вайман Д. И.* Шпрухи немцев Урала: альбом. Спб.: Изд-во «Мамагов», 2017. 176 с.
3. *Диц М.* Шпрух как вид немецкого национального декоративно-прикладного искусства // Культура. 2015. № 29. С. 38–43.

4. *Осинцева М. А.* Слово в системе традиционных ценностей немцев Западной Сибири // Вопросы истории, международных отношений и документоведения: сборник материалов XII Международной научно-практической конференции студентов, магистрантов, аспирантов и молодых ученых. Томск: Изд-во Том. ун-та, 2016. Вып. 12. Т. 2. С. 322–327.

5. *Смирнова Т. Б.* Немцы Сибири: этнические процессы и этнокультурное взаимодействие. Новосибирск: Изд-во Института археологии и этнографии СО РАН, 2003. 88 с.